THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO. 5 SATURDAY, JANUARY 21, 1956 TORONTO, ONT.

[illegible] JAPANESE [illegible]ELY PARTY, [illegible]AI

By HARRY ABE

[illegible] W[illegible]AM. [illegible] Kei[illegible] Kai [illegible] [illegible] Keiro-Kai [illegible] New Year Party [illegible]

[illegible] the opening speech [illegible] Nishikawa, Nisei Club [illegible] Paul Oda gave his ad[illegible] John Nakamoto spok[illegible] [illegible] Keiro members [illegible] presented gifts. Mrs. Kawahara ex[illegible] thanks for the recipients. [illegible] Club and Women's Auxi[illegible] executives were introduced [illegible] a toast proposed. Grace was given by Rev. A. Mino and dinner served.

[illegible] with [illegible] following [illegible] and [illegible] M.C. Kaz [illegible] gave his address [illegible] predecessor's [illegible]

[illegible] JCCA gold pins for those serv[illegible] [illegible] years or more on the [illegible] executive: Fred Nishikawa, [illegible] Hayashi, Nishi[illegible] Chiyo Sunohara, Sab Ari[illegible] Johnny Umekoshi, John [illegible], Shozo Miyazaki, Ichi[illegible] Ichikawa, Kiyoshi Seki, [illegible] Hayashi and Ted Koi[illegible] Scrolls for past presidents: [illegible] Kondo, Frank Oda, Fred Ni[illegible] Harry Kaino, Harry [illegible] Joe Ekata.

[illegible] entertainment included: singer [illegible] Teriwa, Stanley Tariwa [illegible] harmonica, community singing [illegible] Auld Lang Syne, led by Mrs. [illegible] and Sab Arioka and accompanied by accordionist [illegible] puppet show by [illegible] Lenton, Bride of All Na[illegible] ladies' club, song by Bill Okada, Mrs. Ichikawa, Mr. Miyata and Mrs. U. Tsubouchi, [illegible]kyo-Kai song by Chu Haya[illegible] Mrs. Nishimura, Mr. Miya[illegible] Miss Kawahara and assisted by Mrs. Tabe, The Yellow Rose of Texas by accordionist [illegible] Abe, Irish lilt ballet by [illegible] Abe, Futari wa wakai song [illegible] H. Abe, bowling club group [illegible] by girls and song by K. Okada and Eiji Tsubouchi, Ko[illegible] a comic dance [illegible] was presented by Sab Arioka and Ken Hibi, and Mr. [illegible] the Toronto-Kai song.

[illegible] party was very lively and enjoyed by all. Thanks to every[illegible] who helped in any way.

Slocan City JCCA Names Terakita Prexy

SLOCAN CITY, B.C.—At the [illegible] JCCA general meeting [illegible] Jan. [illegible] was decided [illegible]

[illegible]

NURSING GRADUATE

[illegible] LAKE, B.C.— [illegible]

[illegible] of the students [illegible] first [illegible] of theory and experience.

Japanese Canadians in 1980:

Sansei to Recall Cultural Heritage

By TOYO TAKATA

A favorite guessing game of writers is peering into the future and dreaming up life as it might be or events that might happen in time yet to come.

H. G. Wells was a master at this crystal-gazing pastime. A prolific producer, several of his novels peeked into the beyond. "Brave New World," a satirical effort in which science and machines triumph over man and his social order with unhappy results, is Aldous Huxley's best known work. On television, George Orwell's political drama about the future warned what life could be in a thought-controlled state. And comic-strip writers such as the creator of Buck Rogers have sketched varying fantastic notions about what lies ahead.

Even non-writers are trying to create the future. General Motors in its travelling exhibit is promising plush living and driving that can be enjoyed if we but wait. Perhaps the most ambitious endeavor appears in a book that is yet to be published. This is no fiction, but an earnest attempt by eminent men in several fields to preconceive the world, with analytical detail to accuracy, 25 years from now. Called "The Fabulous World," it is a composite book based on a series of articles which appeared in the monthly magazine Fortune. It tries to create 1980 from all aspects—scientific, economic, political, educational, even a preview into the arts is attempted.

Issei Will Have All But Disappeared

With all this precedence about delving into the future, a short stare into our own future Nisei world would not be out of line. Let's see if we cannot lo[illegible] up the coming quarter of a century to preview what's in store for us.

While we cannot come up with scientific facts or statistical data to back up this forecast, there are obvious trends and sufficient information that can give certain direction to the way we are going during the next 25 years.

There is one established factor that no technological advancement or social revolution during the next 25 years can change. That is, all of us will be that much older. And some of our predictions will be predicated on this unassailable fact.

There are today in our community, three generations. The first generation, in 25 years, will have all but disappeared. The term Issei will remain only as a memory of the past—a sad truth but an inevitable part of time's passage.

Skipping the second generation for a moment, the third generation, at present mainly a nursery room of pre-school youngsters and a cradle of infants and infants-yet-to-come, will, in 25 years, take our present places. What will they be like? Will there be a conflict of ideas as that which exists between their parents and grandparents?

Certainly, because of their parents but unlike them, the Sansei will grow up in a more "western" environment and atmosphere. The result is obvious and we need not elaborate.

What Son Forgets, Grandson Will Remember

However, after a study of European immigrants and their descendents in America, historian Marcus Lee Hansen said: "What the son wishes to forget, the grandson wishes to remember." In other words, while the second generation tries to break away from the ways of their parents, the third generation tries to look back and learn about its identity and origin.

The same, we are sure, will apply to the Nisei and Sansei. There is no getting away. The Nisei tried, and in some cases is still trying to lose his identity. He had a sort of guilt complex about his background, agitated by past experiences, that he attempted to run away from.

This difference of attitude is apparent today between the Nisei who are too young to remember the discriminatory* prewar life that has helped to mold Nisei character. These younger Nisei, the oldest of whom are in their very early twenties, are less conscious and inhibited about their background.

This is our first pre-vision of the future. While the Nisei, by experience and contact had closer association with their cultural heritage but had tried to forget it, the Sansei, as they mature, will be more curious about it and will more readily accept it as a part of their racial origin.

(To be concluded)

---

600 Gather for Quebec JCCA Shimboku-Kai

MONTREAL.—Over 600 gathered at D'Arcy McGee high school last Saturday, Jan. 14, for the Quebec JCCA New Year Shinboku-Kai.

New Year messages from Rev. Norbury, Rev. Tada and Father Lanrrique followed the opening address by chairman Rosie Okuno. The [illegible] program was presented [illegible] United church Sunday school, odori by Dorothy [illegible], Family Co-operative (kodomo-kumiai), dances by Kathleen and Rene, western songs by Bob Umeda, Nisei Athletic Club, Bal de Mai club.

The Quebec JCCA scholarship was presented to James Iwanaka of Sir George Williams college. Gold pins were presented to long-standing JCCA members. Intermission followed.

Greetings addresses were made by Mr. K. Kikuchi from the Embassy of Japan, Ottawa, and by Vice-Consul E. Uchida from Toronto. Entertainment was resumed: vocal solo by Miss E. Kudo, Nisei Fellowship, Seido-Kwan, odori by Shirley Shikatani, Home-Makers Club, dances by Kathleen and Rene, Buddhist church, McGill Nisei Campus club.

JOE MIYAZAWA IN JAPAN:

To Encourage Cooperation Among World Trade Unions

VANCOUVER.—Joe Miyazawa is in Japan this week to begin a six month survey of workers' conditions in the metal-working industries of that country. With Mrs. Miyazawa and their children, Joy 6, and Leslie 2, the Nisei unionist left here Jan. 9.

Miyazawa is associate director of Research and Education for the International Woodworkers of America. Geneva headquarters of the International Metal Workers' Federation had requested the IWA for a loan of Miyazawa's services early last year, and at an executive meeting in New York during the AFL-CIO merger convention, arrangements were completed and the terms of his commission stated.

Simultaneously with his survey of conditions, Miyazawa will invite cooperation of the Japanese trade unions in the development of a mutual aid plan to exchange information and trade union "know-how" through the metal workers' world secretariat.

The Metal Workers' federation, which functions as an international trade union secretariat, serves more than 7½ million members from 52 affiliated organizations in 22 countries. Included are such unions as United Automobile Workers and the International Association of Machinists.

The work planned for Japan, and for Joe Miyazawa, is intended to "round out" plans already agreed upon which propose the uniform improvement of living standards for the metal workers in all section of their industries in the free world.

This is Miyazawa's second journey to Japan as a trade union ambassador, for in 1954, enroute home from a Calcutta conference on workers' education, he visited the country to assist Japanese trade union participation in the activities of the International Confederation of Free Trade Unions.

Joe Miyazawa has served the IWA in various capacities since 1946, first as an international organizer, and latterly in charge of the Vancouver office of the Union's Research and Education department. Both he and Mrs. Miyazawa were born and educated in British Columbia, where their parents now reside.

When queried regarding the possibilities of the project entrusted to him, he said:

"The responsibilities of this mission have been placed upon me chiefly because I have knowledge of the language and customs of the Japanese workers, as well as experience in the work of trade unions on this continent. I esteem it a great privilege, and an exceptional opportunity to be associated with this expansion of trade union activities on the international field. It is work which strengthens cordial relations between the workers' organizations of the free world, and thus serves to ease world tensions.

"The Federation, which I will represent in Japan, desires through a program of cooperation, to raise living standards for metal workers, through the length and breadth of industries which are now being rapidly integrated on a world-wide basis. While in Japan on this work, I hope to serve the interests of my fellow-workers on this side of the Pacific, as well as those in Japan."

Cameras Now Rolling For Nisei Enterprise In Hollywood Movies

LOS ANGELES.—Some 20 Nisei have invested in Naciremа Productions, which began shooting Jan. 9 on the first of three scheduled movies, "Count the Dead," a western. The film group is believed to be the first of its kind as a Nisei enterprise.

Among local Nisei who have invested in the company are Salem Yagawa, Luis Aihara and K. Hashimoto. The Enterprisers of Chicago, a Nisei business organization, is also listed as one of the company's investors.

Attorney David Yokozeki is president and producer of the firm. Other executives: Marvin Segal, vice-president; Byron Roberts, associate producer; Norman T. Herman, secretary treasurer.

For its first efforts, Nacirema (American spelled backwards) has secured veteran cameraman Sam Leavitt, who masterminded pictures like "A Star Is Born," featuring Judy Garland, and "Man with the Golden Arm," starring Frank Sinatra. Lee Sholem is director.

Howard Duff and Gloria McGhee will take the lead roles in "Count the Dead." Miss McGhee was starred as a deranged mother who tried desperately to burn her new-born infant in the much-discussed two-part presentation on the television program "Medic."

Two more movies scheduled are entitled "Hatred Girl" and "Invisible Monster."

Iguchi Recalled

WASHINGTON, D.C.—Ambassador to the United States Sadao Iguchi last week received his official recall from the Japanese Foreign Ministry. He will be replaced by Masayuki Tani.

Mr. Iguchi was the first ambassador to Canada after the war, being posted at Ottawa for about one and a half years.

100 BUFFALO-BOUND FOR AZUMA KABUKI

About 100 local Japanese, a third of them Nisei, the rest Issei, will visit Buffalo, N.Y., today to attend a one-evening engagement of the Azuma Kabuki Musicians and Dancers at Kleinhans Music Hall. Eighty of them will be accommodated in two chartered buses arranged by Mr. Y. Iwasaki.

The Kabuki troupe, having completed a two-week return engagement in New York City, will next move on to Rochester. Vancouver, the only Canadian city listed in the troupe's itinerary, will see the traditional Japanese drama April 24 at Georgia Auditorium.

THE NEW CANADIAN

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU .... English Editor
KEN MORI .... Japanese Section & Advertising

SUBSCRIPTION PAYABLE IN ADVANCE
$4.50 per six months—$8.00 per year
Advertising Rates On Request
Copy deadlines noon Monday & Thursday for Wed. & Sat. Issues
Authorized second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Are Our Social Organizations Necessary?

Here's What Dr. S. I. Hayakawa Said. . .

I believe Nisei social organizations should cease to exist. (Nisei basketball leagues, bridge clubs, fishing tournaments, dancing clubs, etc.) These are social crutches that are not needed any more—but so long as we use them we shall imagine they are needed. (Issei clubs are different—they have problems of language and culture different from those of Nisei.) We shall learn to walk as free men and women among equals in a democratic society when, and only when, we throw away the crutches.

The disappearance of social discrimination is not a distant goal—it is already here, for all practical purposes. The remaining barriers are inside the Nisei's own mind. And Nisei organizations only serve to perpetuate those internal barriers. So I say, nuts to them. Let's break them up by staying away in droves.

My friends and academic advisors, etc., tried to steer me into Japanese subject-matters in literature and history and what-not. But I was trying to follow my own passions and enthusiasms, not somebody else's notion of what was good for my future. Hence I studied English and Old French and Early Scandinavian literature and African art and French painting and American poetry.

And my only point is that you mustn't let them steer you. If your deepest artistic passion is Japanese Kabuki drama, you shouldn't stop because you are Japanese and you shouldn't stop because you are not Japanese. You plow right in because you are you and because Kabuki is your passion. The tragedy of being of a minority group is to let one's minority group obsession govern one's entire life and not merely one's housing or other social detail.

And Now, Three Letters to the Editor. . .

Let's Take Hayakawa Advice, Become Canadians!

Editor: I must agree with JCCA president Mr. Hirose on the rights which we must achieve . . . back in 1943-45 I was an active member of JCCA because I believed that the organization had an important function in our gaining rights as Canadian citizens.

However, I feel that we are now holding our own in all areas of our daily existence. Nisei have been accepted in civil service in federal, provincial and local governments. And fair employment is well practiced by private enterprise. I'm certain that most responsible Nisei are quite aware of JCCA and what it is trying to do, but maybe each of us has a different approach in ways to gain equal rights.

First of all I think that we ourselves must sincerely believe and think as Canadians, not Japanese Canadians. Formation of little groups of our own is nothing but imposing discrimination upon ourselves. Reminds me too much of those days in Vancouver. Are we in a rut? I feel that there is no such need in cosmopolitan cities like Toronto, Montreal and even smaller centres. We have been accepted by most of society: in clubs and associations of all category. We should strive to become part of the community in which we live, through active participation. It made me feel darn good to be one of the Canadian delegates when I attended the World YMCA Centennial Conference in Paris last summer. I know that many other Nisei are a lot more capable and qualified in taking active part in society and giving leadership.

Then, what's holding us back? Nothing but self-pity and self-discrimination. When Dr. James Finlay of Carlton United church headed the Co-operative Committee for Japanese Canadians and fought for our rights, he didn't foresee us re-forming into our little groups. I'm sure that he wanted us to become part of the community. I suggest that we join in with religious groups, political parties, labor unions, and other community activities with the support of other Canadians. Let's take Dr. Hayakawa's advice and become Canadians!

Kit Kitagawa
Toronto

A Semantic Error . . .

Editor: Kind of surprised to see that no one has taken issue with Dr. Hayakawa's sweeping statement. And I'm even more surprised that the semanticist should make such a wild generalization. To belong to a JC organization is not in itself pathological. It is a shame that some JC cannot find themselves in a world outside of it. However, association with other JC does not necessarily lead to a delimitation of the personality, and to confuse one with the other is, if anything, a semantic error of the first order.

Yosh Taguchi
Montreal

Statement Too Sweeping

Editor: . . . wondering if Dr. Hayakawa did not exaggerate in order to make his point clear. . . apparently he thinks we should trade our crutches for a set of crutches made for another or other ethnic groups. Admittedly this is a solution, but can we not reach the same end by repairing our crutches and inviting non-Japanese to share them?

Your paper is a "medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada" and as such it must be considered (at least in part), a Nisei social organization. Do you consider your publication (the English section, which is written primarily for the Nisei) a crutch that has outgrown its usefulness?

Was it that you did not report the doctor's words fully, or is Dr. Hayakawa guilty of having made too sweeping a statement?

Y. Murase
Hamilton

East and West Blend Richly

MUSEUM COUPLE LINK TWO CULTURES IN HOME

By HARRIET B. BLACKBURN

The jinrikiman came to a stop, set Harriet Tomita down gently, and turned to pluck a cherry blossom. He handed it to her with a low bow, saying, "This is my thanks to your country!"

That was in Kioto, in 1924. It expressed his appreciation for the United States' help to Japan following the earthquake of that year; but for Mrs. Tomita, a New Englander born, it has been symbolic ever since of what her love for Japan has brought back to her richly.

Even before she married Kojiro Tomita, her associate on the staff of the Museum of Fine Arts, Boston, Harriet Dickinson's interests had reached far beyond her home locality. At the museum her appreciation for Japanese art deepened, until she came to feel convinced it was the epitome of her own sense of the beautiful. For a number of years she assisted Mr. Tomita with the preparation of his manuscripts and finally their marriage was but the natural culmination of their united interests.

NARROW VIEWS GO

It has been natural for them during the years that have followed not only to share in the practical ways of American living, but to delight together in many aspects of Oriental art that they both love. Mr. Tomita is now curator of Asiatic art at the museum; Mrs. Tomita gives occasional lectures there. Their life is constantly enriched by association with scholars, artists, and individuals internationally known.

Yet, from the beginning, both Mr. and Mrs. Tomita have emphasized simplicity and sincerity, qualities which have kept them in close sympathy. "When I was a young girl," Mrs. Tomita told me, "my mother, a Concord (Mass.) woman, often said to me 'Now, dear, just behave as well as you look!' Mr. Tomita's mother—like other conservative Japanese women—restrained her children in the same loving way."

Of course Mrs. Tomita was eager to meet the Japanese family that sent her such warm, welcoming letters, following her marriage; and her first visit in 1924 was a cherished experience. "I became particularly fond of my sister-in-law," she said, and only wish I might have learned Japanese from her. If I should learn it from my husband, I'd speak in the masculine manner, and this would be improper."

OTHERS SHARE WARMTH

In the home that the Tomitas purchased in Jamaica Plain, they had a large room for Mrs. Tomita's elderly father, who lived with them for a number of years, and who was very fond of his son-in-law. At the same time, they also made a home for Mr. Tomita's young nephew, a promising art student.

"My husband and I have never had any disagreement about racial differences," Mrs. Tomita said, "perhaps because he is so broad in his views—but more probably because he is so thoroughly Americanized. And three years ago when he was able to become a citizen, it was the happiest day in his life— and in mine."

UNITED IN FAITH

Although Mrs. Tomita was reared as a Baptist, about the time of her marriage she decided she wished to become a Unitarian. Her husband looked into the faith and became one, too, so they were united in their religious affiliation.

The Japanese sister-in-law whom she loved so much, has now passed on. Previously she often sent gifts to her American sister, including beautiful silks which Mrs. Tomita could make into evening gowns. "Just handling all the lovely articles from Japan has been a continuing delight to me through the years," she said.

Mrs. Tomita has never attempted to wear Japanese fashions, except when appearing in costume for lectures, but she serves Japanese food frequently. American friends enjoy an opportunity to sample authentic dishes at informal suppers, served correctly, with Mr. Tomita, their host, presiding over the sukiyaki in traditional manner.

Often Japanese food is a welcome relief to Oriental house guests who may have had their fill of Western menus after traveling for some time in the United States. And visitors from the Orient are entertained again and again in the Tomitas' hospitable suburban home.

CAREFUL DECORATION

The dwelling they bought in Jamaica Plain, in the early years of their marriage is a comfortable frame house, more American than Japanese in its interior styling. Yet there is a restful over-all simplicity about it which affords a suitable background for occasional pieces of choice porcelain and for Japanese prints.

"Come let me show you the beautiful scroll sent by one of our recent guests!" Mrs. Tomita urged. It hung behind her grand piano, a reminder to the Tomitas that the artist, Tessan, had been a close family friend.

"I had much pleasure receiving it," she continued. The outer box was of wood and an inner box, also of wood, bore the title of the painting within written in beautiful Japanese calligraphy. It was made fast within a seal that included a small piece of dried seaweed, Japanese symbol of enduring friendship.

"When the seal was broken I found, as I anticipated, that the scroll was wrapped in the beautiful Japanese silk I like so much to handle. The scroll itself is of museum quality. Note the elements: the typical inscription, the plum blossom, the pictorial story—a little boat carrying the man away from the dust and dirt of the city to the sweet life of the country." Bits of pungent sandalwood were also found in the wrapping.

FRIENDS INCREASE

Mrs. Tomita hastened to tell me that, as museum people, she and her husband are not personal collectors, but, of course, they treasure all gifts from friends. "And we have been rich in friends all our lives.

"Bostonians—especially those acquainted with the Orient—valued my husband's friendship from the beginning; and we have shared a constantly widening circle of friends, both here and abroad. We are grateful. It enables us to explain people to one another.

"I never forget what Mr. Tomita told me, after we returned from one of our trips to Japan and I was asked to give a few lectures.

"'Tell your audience,' he said, 'about all the similarities between the two cultures. That's the only way to accomplish understanding. The differences will take care of themselves.'"

—Christian Science Monitor

164-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Wedding & Engagement Parties
Private Parties, Banquets
FOOD PREPARED TO SUIT YOUR TASTE at
Lotus Inn
Front of Railway Station
LETHBRIDGE, Alta.

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-6569 — Res: RO.

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
68 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto

Worthwhile Reading . . .

. . . for your whole family in the world-famous pages of The Christian Science Monitor. Enjoy Erwin D. Canham's newest stories, penetrating national and international news coverage, how-to-do features, home-making ideas. Every issue brings you helpful easy-to-read articles.

You can get this international daily newspaper from Boston by mail, without extra charge. Use the coupon below to start your subscription.

The Christian Science Monitor
One, Norway Street
Boston 15, Mass., U.S.A.
Please send the Monitor for period checked
1 year $16 ☐ 6 months ☐
3 months $4 ☐
(name)
(address)
(city) (zone) (state)
PB-14

息子の縁談（六八）

林 房雄

「小太郎、あなたは、とうとう私に恥をかかせましたね！」

虎子夫人は叫んだが、小太郎君はそれには答えず、立上ってテーブルの上の包をとり、

「さあ、ミドリさん、行きましょう」

「お待ちなさい、小太郎！」

「お母さんには、あとでゆっくりお話します。栗田先生には、僕の氣持がわかっていただけたことと思いますから、今日はこれで失禮させていただきます」

虎子夫人が何か言おうとするのを、栗田氏は軽く手をふって沈默させた。

「奥さん、これでよろしい何もあわてることはない」

小太郎君は栗田氏に軽く頭を下げ、ミドリさんを先に立たせて、汁粉屋を出た

取殘された虎子夫人は、

「先生、どうして、これでよろしいんでございましょうか？ 私は先生に申しわけがございません。口惜しうございます。息子にバカにされたのでは、私の立つ瀬がございません」

「はつはつはつ、奥さん、まあ、そのミツマメでも食べなさい。せっかく注文したものをむだにしてはいかん」

「でも、先生……」

[illegible]

「[illegible]、僕・栗田金平、こ[illegible]……」

までは引き退りませんでした

「あらまあ、さようでございましたか。それならば、私も……」

「……安心して、ミツマメを食べたまえ。今に、あの若い二人に、人生の味はミツマメの味とはちょっとちがうことを思い知らせてやる。あなたはバカかも知れませんが、この僕までバカ者あつかいにするつもりなら、それは小太郎君の計算ちがいだ」

「さようでございますとも早くそれをおっしゃって下されば、小太郎も眼がさめたでございましょうに」

「僕はミツマメ屋で大聲を出すほど、モーロクはしていない。それに、奥さん、あの娘……何と言ったかな？」

「小杉ミドリという臨時雇の縫い子でございます。どこかの裏長屋の不良少女にちがいございません」

「あの娘には、うちの弓子は、ちょっとかなわん」

「とんでもございません。お月さまとスッポン……」

「いや、お月さまはあの娘の方で、スッポンはどうやら弓子の方らしい。僕も戀愛の相手なら、ミドリさんを選ぶよ」

「まあ、油斷がならない！あの娘は[illegible]にも色眼を使[illegible]」

「その心配は御無用。ミツをかけられて甘くなるような栗田金平ではない。奥さん、戀愛と結婚とは別ですぞ。小太郎君がミドリさんと戀愛するのは仕方がないが、結婚の相手には弓子を選んだ方が、人生の大局からみて、賢明だろうね」

「ええ、私はもう最初からその意見でございました」

「だから、あわてない方がいい、いそぐ必要はない」

「安心しておまかせしてもよろしいんでございましょうか？」

「よろしいらしいね」

「ああ、これでやっと胸のつかえが下りました」

虎子夫人はサジを取上げて、

「おかげで、ミツマメがノドを通ります。なんておいしいクリーム・ミツマメなんでございましょう」

御禮

トロント佛教會堂建築資金芳名寄附者

（前號發表七万五千三百七十五弗十九仙）

△百五十弗 中村シズ
△七十五弗 エッチ江島
△五十弗 高木幹司
△二十五弗 門口泰一郎
△二十五弗 森川博堂
△五弗 渡邊彌十郎
△五弗 千葉マツ子

融通資金利子寄附者芳名

△廿五弗宛 森助五郎 高橋幸一 川口勝藏 若林與吉

第二回及三回寄附者芳名

△百弗 重石紀美子 伊吹キク
△五十弗宛 宮内熊吉 藤岡米作 平家宗春
△卅弗 小林磯次郎
△廿五弗宛 [illegible]勉 小関豊忍
△二十四弗六十三仙 土井磯吉
△十弗宛 廣田ツヱ ロバート伊藤 高木幸一郎
日校用幻燈機一臺 林寫眞館
合計七万六千三百八十四弗八十二仙

故 瀧下桃惠儀（六二）

永らく病氣療養中の處藥石其効なく去る一月十日午後七時遂に死去致しました。十三日午後八時よりドットスオス葬儀社に於て辻開教使司式坂田補教士補式の下に告別式を執行致しました節は御多忙中態々御參列下され御過分の供花香料弔辭弔電等を戴き御懇情の程誠に有難く一々参上御禮申すべき筈なれど取込中其意を得ず甚だ失禮乍ら紙上を以て生前の御交誼及び病中の御見舞をも併せて厚く御禮申上ます。

喪主 瀧下 勇
妻 バトラシャ
女婿 雄松傳之 妻 サツ子
同 近藤源一 妻 利子
同 宮坂藤佐雄 妻 美惠子
外 孫一同
親戚在日 妹 眞崎ヒデ
瀧下常利 武田清
在カナダ 雄松トメ
ロバートウイバー
友人 近藤英一 宮坂滿喜治
園人三之助 三井眞春美
森野喜久三
山下毎登 眞次勇平
ハミルトン佛教會

男で女性に興味のある方はCoronation Nerve Foodを御使用あれ。百タブレット三弗二百五弗（廣告封入）
CROWN INDUSTRIES
28-B 778 McMillan Ave,
Winnipeg, Man.

聖公會日系人部

電話エルエル五〇四六
一月廿二日 午前十一時
「キリストの体」今井牧師
引續き總會

日系人合同教會

電話イーエム三一一九四九
一月廿二日 家族禮拜
午前十一時
「基督の手紙」清水牧師
日曜學校 午后二時半
聖書と祈禱會
毎水曜日午後八時

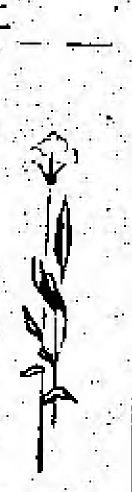
トロント佛教會

バサースト街九一八
電話オーエル四三〇二
一月廿二日 午后二時
日曜禮拜
「歸敬の心」 辻開教使

日系人顧客へ

最近日系人顧客の数が急に増加致しました事を深く感謝致します。正直本位で皆様の御利益を第一として御奉仕申上げます。絶對安心の出来るリアル・エステート組合員商會代理人を御利用下さい。

柳澤元仁
AGENT FOR KEN WILES
REALTOR,
M. YANAGISAWA,
PHONE RU. 1-9851
LOCAL 10
Res. OL. 1427



花

鉢植 切花
花束 花輪
電報による地方送りの御用にも應じます。

イーノー花屋（佐々木）
トロ市シンプソン街六二二
電話エッチ・エー一二〇四一
（市内配達は無料）

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロ市ヤング街三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクスー一三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

WALDMAN'S FISH CO.

70-78 Roy St.
Montreal, P.Q. Tel. PL. 4483

日本人向の新鮮な魚類が取揃えてありますから、是非御注文御買求め下さい。

モ市ロイ街七〇＝七八
（セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁）

ウエルドマン魚店

電話ピーエル 四四八三

日系ギルネット

漁者への福音！

待ちに待ったダンフオース・ダブルナット・ネットがいよいよ市場にお目見得いたしました。網糸が強いのと、結び目のくぐれないのが弊社の特徴であります。

ダンフオース漁網會社
DANFORTH NET & TWINE CO.
1238 Seymour St. Vancouver, B.C.
Phone MArine 1029

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

新着品

△アミシオカラ 一瓶四〇仙
△イカシオカラ 糀入一瓶四〇仙
△ハリハリ漬 一瓶三五仙
△ナスの辛子漬 一瓶四五仙
△丸干ウルメ 一包四五仙
△ミリン干イワシ 一包七〇仙
△その他里イモ、生大根、白菜等もあります。

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六—五五八九

日系客を大歓迎!!

△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー△その他のパーティーの御用に應じます。
香港で修練してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。せひ御來園下さい。

グランドガーデン 大觀園
社長 ハリー・ルー
120 Elizabeth St., (at Dundas) Toronto.
Phone EM. 4-5935

CROWN LIFE INSURANCE CO

Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保険あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフイック七三四一（PA. 7341）
自宅エルヂン二五二八（EL. 2528）
井上ロード自宅デクスター三〇三二

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani,
630 Burrard St,
H. A. Roberts Ltd.

△マッサージ△電氣治療
△水治療法など一切
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7686
S. OZAWA
Hydro-Therapist
364 Spadina Road
Toronto 10, Ont.

歸道館道場

38 Major Street
Toronto, Ont.
Phone WA. 3-5062

[illegible]市の[illegible]催し

【モントリオール通信】[illegible]中に催され、市協
ッ市協主催の新年親睦會は
去る十四日夜ザーシーマギ[illegible]
十校講堂で行はれ、約六百名が參集、きわめて盛會であつた。奥川博氏の慣れた司會ぶり、プログラムは圓滑に運んだ。休憩時にはドア・プライズがあり、ト市永見商店製の紅白まんじゆうが配布されて皆んなを喜ばした。第二部は油がのつて實に見事に進められ、一同を大いに滿足させ閉會したのは十時半であつた。同夜、合同教會の期末牧師、佛教會の多田師、カソリック・ミッションのラブレック神父らが祝辭を述べ、また第二部ではオタワの日本大使館の菊池理事官およびトロントの日本領事館の内田副領事らの挨拶があつた。なお當夜、奬學金はファナ[illegible]

功勞表彰ピンは山本榮、西畑一郎、松宮善七三氏に授與された。

[illegible]勝五郎 [illegible]矢野[illegible] [illegible]各々木[illegible]

同總領事當日の食事の用意等に盡力された婦諸夫人等に感謝表明のため、二月四日土午後六時から親睦社交室で役員親睦と慰勞會を開催する。

詩會役員

一月八日開催のトロント詩會第六回定期總會では、會さ委員二十五名を選擧、一月十五日互選會を開いて本年度の役割を次の如くきめた。

△會長門永友次郎△副會長井手作 岩下今朝弘△幹事田中時一 磯崎豊三△議長高島專次△副議長平家宗春△會計野田保一郎△監査役新善太郎 中町東治△評議員神野專 岩崎與利喜 杉万岩藏 成石吉郎 柳澤元仁信夫三郎 川崎茂八 佐田隆大 岡崎清助 絹坂茂三河部友喜 佐藤定 入澤芳藏 大西乙吉 平野芳太郎津村清太郎

尚從來よりの相談役は次の諸氏

今年を動かす十人

△即斷即行的な野人

フルシチヨフ第一書記

北村 德太郎（自由民主黨顧問）

ソ連が集團指導制をとつたのは、スターリンの死後ズバぬけた人物がいなかつたからだと思うが、フルシチヨフは一口にいつてそういう集團指導者としてすぐれていもといえるのだろう。教養の高い人はとかく反省したり思索したりで急場の間に合わないものだが、彼は一教養のなさそうに見える彼は、即斷即行的な勇氣を持つてるのだろう。そしてそういう人物がソ連で重きをなし、ソ連國民も敬意をはらつている。こんな點からもソ連政界の現實があるような氣がする。

ブルガーニン首相の山羊ひげを生やした物柔らかな風貌と對比すると、フルシチヨフ第一書記は見た眼には粗野で野人という感じであり、とても高雅な趣味のある人とは見えない。その代り向う氣の強い、勇氣のある男だといわれる。ブルガーニン首相とは全く對照的だ。彼が相手にかみつかんばかりの勢いで、顔を紅くし、文字通り口角泡をとばして話をすると、靜かに側に座つているブルガーニン首相が時々あいの手を入れながらブレーキ役を勤めるといつた調子だ。しかし、とにかく共産黨の中で人氣があるということは強い。西獨のアデナウアー首相は學究的で冷い感じだが、力を要求するドイツ國民は深い理解と共鳴の下に押したてている。それに比べると、フルシチヨフ第一書記は、人間的な内容よりも、表面的な力—戰鬪力が國民から買われているのではなかろうか。ともかく野人だけに氣をつかう必要はなく、非常につきあい易いとは事實のようだ。アデナウアー首相が昨年ソ連に到着早々フルシチヨフ第一書記と大喧嘩をしたけれども、これから日本から行く人も大いに喧嘩をするといいのだ。決して後にのこる喧嘩じやないし、喧嘩をしていいたい事をいつた方が話が早くつく、これからは「喧嘩外交」の時代だ。その方が日ソ國交回復も早くできるのではないか。

スロカン市協が五日に親睦會

【スロカン通信】スローカン日系市民協會では去る八日總會を開き重要協議、役員改選を行つた。又同市協は來る二月五日、リージャン・ホールで敬老兼新年親睦會を催し、室内スポーツおよびゲームを用意、また老人のため自動車で送迎するはず。新役員は次の通り。

△會長寺北秀雄△副會長田上逸郎△幹事松林平次郎△會計及川數△監査兼評議員田中善三郎 森下タイ司 田上正男

テーバーで祝賀演藝會

【テーバー發】カナダに佛教が布教されて五十年、これを記念するためテーバー佛教會では既報の通り、來る廿八日午后五時白人ホールで祝賀演藝會を開催するが一般の來場を歡迎している。なお元日には佛教會で五十周年祝賀慶讃法要を營み、のち新年親睦會を催した。去る八日クランフォードの松本敏一氏は親類友人を招き還暦祝いを同氏宅で盛大に行つた。

神奈川縣同志會二十九日に總會

ト市の新奈川縣同志會では來る一月二十九日(日)午後三時より、市内松尾スタヂオ(西ダンダス街一三三一)で定期總會を行い、のち新年親睦會を催す。會員は定刻前に出席するよう希望されている。

[illegible]行列の映畫

トロント市協の[illegible]總會は今土曜日午後八時から東ゼラード街六九の大和組合ホールで開かれる。ドミニオン・デー祝賀行列の日系側フロートの天然色映畫も見せる。

ス村日本語學園

【ステブストン發】河畔日本語學園維持會の第一回定期總會が一月六日佛教會々堂で開催され、引續き父兄母姉、教師の懇談會に移り盛會であつた。尚本年度の役員には次の諸氏が留任。

△會長林林太郎△副會長大江一枝△會計坂田春子△議長田中仁之△幹事堂前信夫補佐林正雄△監査役津村勇夫 濱田千代子 鮪川德次郎△各區役員‖一區津村勇夫 二區小林源男 三區大坂丈治 四區濱田千代子 五區寺口茂三郎 六區濱出一二 七區榊本クマエ 八區村上清 九、十、十一區前川德次郎 十二區塁田好治 十三區定田武男 十四區阿久根勇市 十五區二木藤七

●ト市佛教會の次の教行信證の講義は一月廿四日午后八時より。

人事消息

■婚約

▲トロントの中野武雄氏夫妻長女敏美・リリーさんと黒田初見夫人息光夫氏は原田熊氏夫妻の世話で一月十五日中野氏宅で婚約した

▲トロントの大原ノエ夫人三男勝氏と佐野仙治氏夫妻三女芳子さんは髙山正一氏夫妻の世話で一月十四日ゴールデン・ドラゴンに於て婚約披露した

▲ヴァーノンの池田つね夫人三男ジョージ・正道君とハミルトンの藤野一基氏夫妻二女パトリシャ・龍子さんは一月十四日藤野氏宅で婚約披露した

[illegible]ン・ヘンリー夫人[illegible]氏と婚約[illegible]來る八月結婚の筈

■死亡

▲ハミルトンの瀧下桃惠氏(六二)は一月十日死去、十三日ドゥドスオース葬儀社に於て辻開敎使司式坂田師補教の下に告別式執行

歸國御禮

私共永年の間御地任住中は皆々様より一方ならぬ御厚情に預り此度歸國に際しましては盛大なる送別會を御催し下さいました上記念品まで戴き有難く御禮申上ます。且又出發の際は御多忙中にも拘らず多數御見送り下され御餞別まで頂き身に餘る光榮と感謝申上ます。途中恙なく一月十五日出帆の氷川丸に乘船歸國の途に就きましたから御安心下さい。歸國早々御禮の手紙を出しかねまじくと思いますので何卒御諒承下さい。實は一々御禮狀差上ぐるが本意なれど紙上を借りて取敢ず御禮申上ますと共に皆々様の御健康と御幸福を念じ上げます。

滋賀縣神崎郡能登川 本町二丁目 赤田武治郎

ムースジョウ チレヤイナ 皆々様

定期總會通知

定期總會兼新年親睦會を左記の通り開催致します。

一月廿九日(日)午后三時より元松尾スタヂオ(西ダンダス街一三三一)で何卒定刻までに出席下さるようお願いします。

神奈川縣同志會

會員各位

求 仕込み家庭動き婦人。通學子供二人、夫婦の四人。高給支拂う。日系家庭 電話 レエム四ー八五二七

求 日系人ウエートレス二名至急求む。高給支拂う。詳細は左記へ照會されたし

MANDARIN GARDEN, 157 Central Ave., Swift Current, Sask.

旅行は航空機で

切符の御用命は公認の當方へ!!

▲世界中のどの航空ラインへでも、そして何時でも、切符の取次を致します。

▲電話又は手紙で御申込み下されば、直ちにサーヴイス致します。

國際航空協會公認代理
各船會社切符取次
訪日諸手續代理

龜岡書籍貿易商會
(岩田旅行案内所支社)

KAMEOKA BOOK TRADING CO
113 McCaul St., Toronto
Phone EM. 8-9934

(金) **正油** 樽入り 一ギアロン

美味にして經濟的だと主婦の皆様方より愛用されております。

○**各種アラレ類** △海苔巻アラレ△布ラレ△式阿アラレ△タイアラレ△小鬼アラレ△落花カキモチ△黑豆 取交せセンベイ其他色々。

○肩のこる方に **万金膏藥**

ユニオン・ストーア
UNION STORE
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.
Phone GE. 8537
電話グレーイ 八五三七

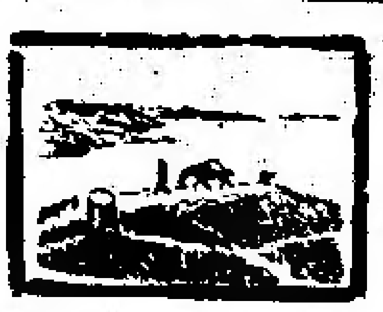
新着日本食品

△切スルメ佃煮	四分ノ一斤	二十五仙
△切イカ佃煮	同	二十五仙
△塩コンブ佃煮	六オンス入	三十五仙
△のり佃煮	ビン詰	五十仙
△のりわさび佃煮	同	五十五仙
△葉唐辛子佃煮	同	五十五仙
△ハゼ佃煮		四十仙
△サバ照焼	一罐	四十五仙
△飯タコ味付	一罐	五十五仙
△イカ味付	同	二十五仙
△淺利貝味付	同	三十仙
△タクアン	罐(大)	五十五仙

——料金は古屋から——

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-5356



最近の仕事について

加州ロングビーチ學校圖書館聯盟主催晩餐會での講演
一九五五年十二月三日、於ラフアイエツト・ホテル

八島太郎

最近の仕事について、ということですから、私の第三の絵本「烏太郎」についてすこしばかり話してみます。この絵本はこの秋に出版されたばかりですので、まだ皆さんには馴染まれていなかろうと思います。

この絵本は、私の気持ではすでに過去に属する仕事であり、あゝすればよかった、こうできればよかったと感じさせています。とかく、この製作ではなかなか苦労したんです。

この絵本「烏太郎」は私が生育した日本の貧農村に[illegible]主題[illegible]ています。主人公の烏太郎く[illegible]れ貧しい暮しをしている家の兒であり、學校では白痴とよばれて誰にも相手にされない惨めな少年でありました。そして、私が言いたかった主題というのは、この少年は白痴ではないのだということ、むしろ他の兒童のもたない立派な特質を持っているということであります。この主題を具体的にするために私は身内にうごめっている材料を根気よく呼起し、それらの材料を忍耐をもつて點検しました。さらに、それらの材料の底にかくれているドラマを、自分の掌に握りしめることを志しました。第一の絵本「村の樹」第二の絵本「道草いっぱい」にくらべて、何倍かの時間と努力を重ねたと言えましょう。

この絵本を見た幾人かの人たちは、烏太郎は實在したのか、それとも架空の性格なのかと私に聞いています。私は事實でないものは一片れももちこまなかったのですけれども、これに對する答えは、「イエス」であり「ノー」なのです。なぜならば、この烏太郎は、モデル[illegible]何人かを結晶させた一人であるからです。このことを、もっと説明しえません。さきほど、私は自分の扱いたい主題のために苦労したと言いましたが、實はこの主題そのものを確立するために——小學校を卒業してから現在までの期間がたっぷりとかかっているのです。まず最初は、私自身がこうした少年たちを理解しないで悪さをする少年であったのですから。つぎに、都會の中學生徒として帰郷するようになり、自分の偏見に苦痛をおぼえるようになったけれども、それでもその實質を明らかにすることはできなかったのですから。

さらに何年かのち、東京の美術學校生徒としての私は、藝術の道がわからない困惑の中で自分を砂漠に捨てられた赤ん坊のように感ずるにいたって、はじめて、こうした少年たちがどんなに生きていたのだろうかということが解るようになりました。しかし、烏太郎の主要なモデルである少年は彼の小學校卒業前に大水にさらわれて死んでしまっていました。ですから、彼をモデルにして絵本をつくるなどという衝動は、その氣配すらも私の中になかったのです。

では、「烏太郎」をつくる氣になったのはと言いますと、終戦直後の日本に旅行する機會をもったことが大きな動機になっています。戦争を通じて惨めな死にかたをした少年たちは一人や二人ではなかったこと、それでも澤山の少年たちが生きのこっていること、さらに澤山の少年たちが生れつつあることを目前にみて、如何に[illegible]であろうともこれらの少年たちには立派な未来をきりひらかせねばならぬのだと感じないわけにはゆかなかったからです。ですから私は、死んだ烏太郎と死ななかった烏太郎とこれからこそ生きてゆく烏太郎の血肉をまぜあわせて、一人の「烏太郎」を創ったわけだったのであります。

この絵本は、私自身の懺悔であると共に再生の表現であると言えるかも知れません。いろいろと不足を感じてはいますが、その意味では私は今までにない調和を克ちとったように思っています。すこし大きなことを言ったかもしれませんが、皆さんがこの本を好いて下さればと希望いたします。

八島太郎 兒童絵本販賣

（署名入り）

「村の樹」二弗五十仙
「道草いっぱい」二弗五十仙
「烏太郎」二弗七十五仙
各郵税、タックス廿二仙加算
申込先、東西書房

雜談

八島畫伯の新刊絵本「烏太郎」

梅月生

特別號への寄稿を[illegible]載せきれなかった分を次々に掲げている。これがまだまだ當分は續く筈である。特輯「在加五十年」以上のパイオニア」とともに、可なりバラエテイーのある新聞ができたと私ども満足を[illegible]、梅[illegible]

「烏太郎」畫伯からの[illegible]が見られなかったのは、物足りないことだった。ニューヨークからロスアンゼルスへ移住され「東西書房」を開いた。[illegible]どこにもないほどの[illegible]ることは[illegible]

去年は西部移住完了の年でもあり、除隊の息子をむかえての親子再結合もできたので、いわば「わが生涯の最[illegible]年」だったのです。[illegible]さて、八島畫伯は先ず自分が移って、後から夫人と娘さんが移動された。この多年の間に、八島畫伯は、第三の兒童絵本「烏太郎」を出版した。この絵本「烏太郎」は[illegible]「村の樹」および「道草いっぱい」にくらべて、はるかに力強い[illegible]

[illegible]紙、トリビユーン紙推賞のベスト・ブックのなかに數えられ、ニューヨーカー誌では推賞第一位にあげ、兒童文庫組合（兒童のブック・オブ・ザ・モンス・クラブ）の選定本となった。そして全米的に圖書館では推薦良書のリストに上つている。以下は米國における全國的反響の拔すいである。

▲ヘラルド・ツリビユーン紙（ニューヨーク）——「われわれは、タロー・ヤシマが少年期に住んだ村を「村の樹」をとおして知り、[illegible]「道草いっぱい」でお目にかかっている。この村の、低學年の兒童たちに最もすぐれた[illegible]を日本に關する藝術的指導的な絵本である。今度、われわれは「烏太郎」を通じて、同じ村の小學校、[illegible]てゆく。」讀者は、この本を自分で讀むか聞かされるかするなら、これらの印象深い色彩豊かな絵畫——形の單純化と空間の巧用化の中に[illegible]絵畫に見られるだろう。」

▲タイムス紙（ロスアンゼルス）——「この種[illegible]絵畫的にも[illegible]大きな生活が[illegible]色彩は[illegible]」

「この美しい絵本は、兒童文庫組合の一九五六年度選定本となっているが、その名に[illegible]値いする。」

▲ホーン誌（ボストン）——「兒童たちは彼の物語を愛するだろう、大人たちは深く動かされるだろう——それは、わずかの言葉の中にたくさんの意味を含め得た驚嘆すべき完成である。また、詩畫は、あたかも[illegible]チビ少年と[illegible]往復したような記憶のなかを彷こうさせる。」

▲サタデー・レヴュー誌——「誰でも、烏太郎の人間性の源となった山間の空氣にふれたかのように、新鮮の氣をふきこまれる。」

▲クロニクル紙（サンフランシスコ）——「これは讀むべき本であり、再讀すべき本である。というのは一つの古い古い物語りの魅力を、すばらしく色彩的な現代のかい畫でとらえているからだ。」

▲ポスト・タイムス・ヘラルド紙（ワシントン）——「もっとも美しく育威的な今年度の絵本の一つは「烏太郎」である。幾つかの本が異った文化や生活について書かれたが、この一冊はずば抜けて成巧的である。」

「簡單なテキストは、纖細な性格化と人間的關心を溢めることに成巧している。また、[illegible]された畫は、みな、おどろくべき色彩と輝きを目にさせる。」

「若茂なら八歳ぐらいの好適の絵本であるが、その年齢にも愛[illegible]される一冊である。」

▲ムック・リビユー紙（ミネアポリス）——「このシーズンの最も貴重なものの一つ。著者は[illegible]郷里によったる物語りに[illegible]てゆく。これらは、生き生きとした[illegible]て激しくさえあるが、その中には永い傳統の静けさもある。[illegible]一讀では、物語りが[illegible]品格[illegible]。しかし、再度みると、[illegible]度みたくなることを[illegible]

▲タイムス紙（ニューヨーク）——「この藝術家が、天井だとか机だとか學友の肩の線だとかに焦點をあてる技術と、彼の興味を讀者に感染させる技術とは、非凡なものである。」

▲トリビューン紙（オークランド）——「再讀に價いするようなこんな絵本は永いことなかった。著者の藝術家は、われわれが持っている様々の態度に對して疑[illegible]、そこで挑戰している。」

▲プレス紙（クリーヴランド）——「人間關係における最良の教材。」

明年御題「ともしび」

【東京發】昭和卅二年（一九五七年）の歌會始めの御題は「ともしび」と決定され宮內廳から發表された。詠進の時期と方法は今秋十月中旬改めて發表されることになっている

●訂正　[illegible]月七日の紙上に發表した「花の街」の筆者「[illegible]田榮作」は本社の誤記で「何我生」であります。[illegible]田氏にお詫びいたします

●[illegible]佛教會役員中副會長中賀榮五郎を副議長[illegible]新五氏と訂正

祝賀大演奏會
テーバーに於て

カナダ佛教五十周年記念祝賀大演奏會はテーバー佛教會主催の下に來る一月二十八日午后五時より開幕。
▲テーバー・シビイックセンターに於て
▲藝題　カブキ式三番叟
二、二幕　野崎村の段
三、一幕　辨慶上使
[illegible]之段
[illegible]
學藝會

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土二回發行
購讀料 年六弗（先拂）
日本文 編集者
梅月高市 森研三

國民健康保險を實施せよ
クロール上議がオタワ政府にぐずつくなと强要

【オタワ發】クロール上院議員は今週、上院で「オタワ政府は國民健康保險を實施するまではインカム・タキス、やその他タキスの削減は差し控えるべきである」と次のように述べ、いつまでもぐずぐずしないで健康保險を速かに實施するよう强調した。

一、オタワ政府は各州に對し病氣診察費として各州政府と半分負擔で二千四百万弗を補助しようとするプランであるらしいが、これだけの巨額の出費をするならもう一歩進めてオタワ政府は全カナダ人を益する「國民健康保險」を實施すべきである。

一、ビーシー、アルバータ、サスカチワン各州、そして今年からはオンタリオ州という具合に各州でヘルス・インシュアランス（健康保險）を實施し、またしようとしているのをみると、自由黨が政權をにぎつている州は一州もこれに見習つておらないのは殘念だ。せめてオタワの自由黨政府が卒先して全國的なインシュアランスを實施すべき時期だと信じる。

日本から氣球を飛ばし氣象觀測

【東京時事通信】横須賀市の米海軍追濱航空隊から米國へ向けて初の高層氣象觀測用氣球が今週米海軍エム・リトガイス少佐の指揮で飛ばされた。この氣球は二、三日間で太平洋を横斷、米西海岸に達し、六日以內で米大陸を横ぎり、大西洋岸に落下する計畫になつている。この氣球は戰時中に米本土を攻擊した舊日本軍の風船爆彈にヒントを得たもので、氣球に設けられた高周波無線送信機で上層氣流のデータを継續的に海軍氣象觀測所に送るという畫期的な試みで、これまでのうち世界で一番距離の長い大がかりな氣象實驗である。なお三月一日までに二十個飛ばす計畫だという。

駐米井口大使に歸朝命令出る

【ワシントン發】駐米井口大使に對し日本政府は先週歸朝命令を發した。後任大使には現外務省顧問谷正之氏が決定している（井口大使は戰後初代大使としてカナダに一年半在任した）

カナダ人が一番
電話使用回數で三年連續して

一年間のうち電話でおしやべりする回數の一番多い國民はカナダ人という記錄は昨年もどの國からも破られず、依然として「電話で一番多く會話する國民」のトップを占めている。最近出た「世界の電話統計」にみると、昨年をふくめ三年ぶつ通しで、カナダ人は電話使用回數が世界一多く、男女子供を合せて年平均四一七回、アイスランドが年三九四回で二位、米國は三九三回で第三番目になつている。ところが市話器の數はカナダは世界で二番である。

夜の歸途で暴行され女學生（一三）が絞殺さる

ト市イースト・エンドに住むパブリック・スクール女生徒リンダ・ラムキン孃（一三）は去る十二日夕刻、市の中央地區にあるダンス學校に出向き約二時間ほどダンスの練習を行つたのち學校を出て歸途についたのが八時ごろ、待てど歸らぬ娘を案じた兩親が警察に通知、吉報を待つていると、それから三時間後の十一時ごろ港附近の淋しいストリートで、リンダ孃は死体となつて發見された。彼女はまいていた紺のスカーフで絞殺されており、暴行をうけ、自動車からそこへ投げ出されたことが確認された。この慘忍な性犯罪は數年來のことでト市警察では全力をあげて犯人をさがした結果、殺人容疑者として郵便物集めトラックの運轉手でリンダ孃の知り合いという一青年（二三才）を逮捕、目下嚴重に取調べ中である。少女を暴行し、絞め殺した犯人に關する情報提供者に早くも七千弗の懸賞金が出されている。警察當局では「若い娘はもちろん、相當年齢の娘たちでも夜は一人歩きしないように注意してほしいし、親たちも十分氣をつけて貰いたい」と警告している。

少女殺し犯人 廿三才の父親

暴行して首をしめ殺した犯人はリンダ孃の知り合いであるロバート・フイトン（二三）という二人の子供の父である青年が犯行を自認したので、彼は殺人罪として告訴されることになつた。フイトンはパネル・トラックで郵便物を集めている途上、リンダ孃を彼女の自宅近くで認めトラックに連れ込み知つている間柄なのか娘の死体には何一つ抵抗したような傷跡はみられなく暴行されたのは思いがけないことだつたとみられている。フイトンは十三日朝、仕事先で逮捕され終日訊問をうけた結果犯行を認めたものである。

最高出生數

【オタワ發】昨年度におけるカナダの出生數は四十四万二千で最高記錄を示し、一方死亡率は人口千人に對し八・一でこれまた最低記錄だと統計局では今週發表した。カナダの出産率は千人に對し二八・四人である。

待望の問題映畫 二十四の瞳 來る

【モ市特信】日本中の人々を泣かせた問題の映畫「二十四の瞳」上映に關し日加映畫社は昨年末より交涉中であつたが、今回契約成立、二月末にフイルムはカナダに屆く旨松竹映畫會社より日加映畫社へ去る十八日入電があつた。

「二十四の瞳」は松竹の[illegible]大作、日本國內で三十三種ノ映畫賞を獲得した問題作で高峰秀子（この廣い[illegible]いる）も[illegible]三時間にわたる[illegible]カナダでは三月上旬、トロントで封切られる豫定。

はなし

△北海道の阿寒湖中のみにある天然記念物「マリモ」の本紙記事について二讀者から「マリモ」とありましたがあれは「マリモ（毬藻）」のことです。實に綠色のきれいな藻でベースボールの球大のものです。旅行者が珍しがつて持ち歸るので問題となつているとのことですと親切な投書があつた。

各地から代表集り
來月ト市で佛敎々團大會開く

【カナダ佛敎々團發表】カナダ佛敎々團年次大會は來る二月三、四、五日の三日間にわたりトロント佛敎會堂で開催、全カナダの各地駐在開敎使並びに佛敎會代表その他信徒が集合、會議や法要など開かれるが、新[illegible]意識の昂揚と組織の强化擴充につき意見を交換するほか、布敎五十年にあたり、開敎半世紀の記念事業につき種々計畫立案もあり、熱心なる討議が期待されている。目下開催地では大會準備のため大多忙である。

國際共産黨 日本內で策動

【東京時事通信】重光外相は今週の閣議で勞働運動に關連し、國際共産黨の動きについて次のように報告した。國際共産黨は國內の世論を共産黨の主張する方向に有利に導こうといろいろ策動しており、注意を要する。日本の勞働運動は官公勞や炭勞を中心に三月を期して盛り上ろうとしているが、このような動きには共産黨の影響があるかも知れない。なお倉石勞働相は「總評を中心とする三月勞働攻勢は深刻化する見通しであり、このため勞働省ばかりでなく、關係各省が協議してこれに對處する」と、今週の閣議で報告した。

對加貿易見通し
日本品は量より質に重點を

【東京、露木發】最近の日本經濟は四、五年間の長いデフレ政策の一つの成果として、物價は横ばい「變動なく」大体落ちついている市價である。また海外との取引は昨年の春頃から輸出が增加して手持ちの外貨事情もよくなつた。まず弗地域（五五年度）は輸出九億弗といわれ、そのうち米國向け五億一千萬、カナダ向けは五千万弗。

△「對カナダの見通し」という問題を日頃の新聞面から拾つてみると―五四年六月の日加通商協定、昨年のガット加入で、對加輸出はセンイ、食料品、鐵鋼、雜貨を中心として著しく伸びた。とくに綿布、ブラウス、シャツ、手袋、スカーフの如きものの伸びが目立つ。

△そこでカナダでも當然、米國の如く日本製品の輸出價格の低いことが問題となりつつあると報ぜられる。カナダは特に品質、價格、信用を重んぜられる市場であるから、日本側が適正なる手段を講じなければなるまい。生ミカンは何といつても筆頭であるが、短時日の荷造りで輸出可能の限度がある。しかし今後は罐詰ミカンに重點をおく方針である。

△オモチャ、カメラ、双眼鏡、ベニア板、瀬戸物、雜貨はまだまだ伸びていく餘地があるといわれる。この邊で日本品も、安かろう、惡かろうの汚名を返上して量よりも質に重點をおき、優良な日本品の宣傳をカナダでシッカリとやる必要がある。そのためにトロントにジェトロ（海外貿易振興會）のトレード・センターを設けることになつた。

△在來、カナダ・日本の貿易は全く片貿易で、カナダの七に對し日本の一の割合であつたが、昨年はようやく九對四（新年度一倍）で線にのぼつて來たのであるから、大いに對カナダ輸出に力を入れるべきであり、在加日系人の貿易面への進出が研究されてよい頃だ。

dates and doings

by Margie

The **National Ballet Company of Canada** is in town for two ... with a few new pieces on their repertoire including Tschaikovsky's **Nutcracker Suite**. . . . Last Tuesday's program started ... **Gala Performance**, which was a pleasant surprise, a satire on ... continental primaballerinas—very amusing and entertaining. . . . ... Tudor's new ballet, **Dark Elegies**, is something out of the ordinary with Jan Simons (on stage throughout) singing a series of songs in German by Gustav Mahler. The costumes were very ... and down-to-earth, but effective. . . . The third ballet ... was **Offenbach in the Underworld**, a gay, flirtatious and ... number taking place in 19th Century Paris, complete with ever popular **Can-Can girls**. . . .

Incidentally, if you like to have a violinist playing sweet strains ... gypsy music or romantic Hungarian airs while you dine, the ... **Cafe** is a nice little place—it's not too dark to see what ... eating, and the minimum charge (for those who care) is just ... the food's good, too. . . .

Speaking of eating-places, Toronto's new **Fuji-Matsu** restaurant's fame is being lauded in far away places. . . . **The Bridge River-Lillooet News** (a weekly newspaper in British Columbia) made ... the fact that the patrons sit on the floor. . . .

The girl singing in the choir rehearsal of the Central High School of Commerce (pictured in the Globe and Mail) looked a lot like **Sue Nagano** of Toronto. They'll be taking part in the Toronto Secondary Schools Music Festival at Massey Hall this Monday. . . . ... the G. & M was the former Phyllis Tanaka on becoming Mrs. ... Nakagawa. . . .

A note from Mary S. of the Nisei Anglican Fellowship informs that the next meeting (first of '56) will be held on Sunday eve, Jan. 22. Evensong will be held at the Chapel at 7 p.m., followed by the evening's program in the CKEY Lounge—light refreshments follow. . . . Start the New Year off on the right foot and bring your friends with you.

She also sez that starting Friday, Feb. 3 at 8 p.m., one evening a month has been set aside, strictly for Fun and Fellowship, at St. Simon's Church (Sherbourne & Howard Sts., entrance on Howard). Feb. 3 will be **"Games Night"**, with charades, skits, quiz ... games, and dancing on the agenda. And gals, this is THE year! Keep your eyes open for our "Leap Year Social"!

The Young Adults at Queen Street United will be having for their guest speaker this Tuesday eve, Dr. **Irene Uchida**.

Club Ami will be holding elections this Sunday, Jan. 22, starting at 6 p.m. A light supper will be served and a short social with dancing will terminate the evening. **Everybody's** welcome, especially new **members**. . . . this is at the **Buddhist** church. . . .

From Anne of El Choclo, we hear that jive is on the agenda, ... taught by **Eddie Hashimoto**, the Arthur Murray's gold-medalist. . . . Starting time: 7:30 sharp, at Matsuo Studios. . . .

At Rec Socratic, more jive, and also the night to cast your vote for Miss Rec Socratic, our rep to the Miss Valentine Contest on Feb. 10. . . .

NISEI UNITED CHURCH

795 Queen St. W. Toronto, Ont.

SUNDAY, JANUARY 22, 1956

11 a.m., Junior Congregation

11 a.m., Family English Service

"A LETTER FROM CHRIST"

Rev. K. Shimizu, M.A., D.D.

— A Hearty Welcome to All —

TORONTO BUDDHIST CHURCH

... Bathurst St. Toronto, Ont.

SUNDAY, JANUARY 22, 1956

10:30 a.m., Sunday School

11 a.m., English Service

"LAYMAN'S RULE"

Rev. Takashi Tsuji

— Everyone Cordially Invited —

GIGANTIC MID-WINTER CLEARANCE SALE

All Our

Spring, Summer & Fall

Shoes

GREATLY REDUCED

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen Street West

ME. 1931 — Toronto

C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

WELCOME, JAPANESE CANADIANS

GOLDEN DRAGON

CHOP SUEY HOUSE

Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out

EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

Rev. Shimizu's Films For Women's Club

The January meeting of the Nisei Women's Club of Toronto will be under the chairmanship of Mrs. Kaz Umemoto of the East group, and will feature films which Dr. Shimizu took when he was in Japan last year.

If you would like to join our club, plan to meet with us on Thursday, Jan. 26, 8 p.m. at the Home Service Community Centre, 941 Bathurst St. (at Wells), Toronto. —MI

STEVE. LANGUAGE SCHOOL

STEVESTON, B.C.—The "Kahan Nihon Gogakuen" (Japanese Language School) in Steveston held its first general meeting on Jan. 6 at the Buddhist Church. A get-together of parents and a discussion followed. The election of officers gave no change in the former slate.

DR. UCHIDA SPEAKER

Irene Uchida, Ph.D., research geneticist at the Hospital for Sick Children, Toronto, will be guest speaker at Tuesday's meeting of the Young Adult Fellowship, Queen St. United church, at 8 p.m. The Fellowship invites all interested persons to attend.

Personal Notes

Births

A baby girl, Maxine Megumi, was born to Mr. and Mrs. Masatoshi Okazaki (nee Yoshiko Marie Kawano) on Dec. 9, 1955 at the Toronto General Hospital.

* * *

Mr. and Mrs. Joe Aida (nee Kiyo Obokata) of Toronto are happy to announce the arrival of their daughter, Carole Terumi, at Strathcona Private Hospital on Dec. 20, 1955.

* * *

Consul and Mrs. K. Yoshida of Toronto are happy to announce the arrival of a daughter, sister for Kyoko, on Jan. 17, 1956 at the Women's College Hospital. Both are doing well.

DOMESTIC HELP

Married couple or 2 men to act as housemen, chauffeur and cook in suburban home, European family. This is a lifetime position with good salary and best conditions ever offered to you. Previous experience in European home necessary. References. Reason we seek a Japanese couple is that we know of their efficiency, honesty and goodwill. Please write Box 10, The New Canadian, stating age, experience and salary expected.

President H. Yoshida Heads 1956 Directors Of Toronto Sangha

The following officers were elected to the 1956 Board of Directors of the Toronto Sangha: president, H. Yoshida; v.p., M. Nishi; past president, N. Tahara; Japanese secretary, I. Ebata; English sec., T. Ebata; treas., H. Yonekura; membership, S. Baba; finance, K. Ebisuzaki and S. Kawasaki; welfare, Y. Koyanagi and H. Hayashi; publicity, F. Yamamoto; education, M. Tsuruoka; social, K. Ohashi; councillors, H. Kondo, R. Fujii, T. Shimizu and J. Nakamura.

LAKEHEAD NEWS

By HARRY ABE

FORT WILLIAM, Ont. Dec. 12th meeting of Local 708, International Brotherhood of Firemen and Oilers, elected officers, including Harry Abe, chairman for grievances, and Bill Okada, auditor.

Many Japanese attended a Christmas concert Dec. 20th held by the Ogden night school (under auspices of the Home and School Association and Teachers Night School). Introductory remarks were made by president Fred Nishikawa of the association. Bill Okada was among those assisting with refreshments.

First Lakehead Nisei Club Christmas Tree Party for public school age children and under was held Dec. 18th at Wayside United church. The school children presented a program, including: Christmas carols accompanied on piano by Doreen Inouye, a vocal by Norma Taniwa, an accordion selection by Naomi Abe, a tap dance by Linda Abe, piano solo by Karen Okada, harmonica selection by Stanley Taniwa, and piano performances by Beverly Kinoshita and Diane Oyama. Santa Claus (Bill Okada) handed out presents.

Kind donations were received from Bukkyo-Kai, Tomono-Kai and Bowling club. Sandwiches and cakes were donated by the hard working Nisei women's auxiliary. Thanks to one and all for making this party a huge success.

Larry Britt, grade three pupil of Fort William Central School, won first place among more than 20,000 entries in the UNESCO Art Branch Exhibit held in the Museum of Modern Art, Tokyo, during the summer of 1954. The award is very attractive, but puzzling to Larry, for it is written in Japanese.

HOME FOR CHRISTMAS were: Theresa Miyata and Ruth Kawazoye in a special railway coach with other students from North Bay Teacher's college. . . . Tak Tabe, R. Nishikawa and Shizue Togawa from Queen's University, Kingston. . . . Shizue brought home a school chum from Jamaica, who was more excited than anybody as it was the first time she'd seen snow.

CALENDAR

JANUARY

21 Toronto. JCCA Issei General Meeting at Christians Hall, ... p.m.

27—Vancouver. VBA Third Annual Dance at ... gym, 9-... a.m.

28 Hamilton. JCCA-Nichiren Keirokai at ... Hall, 242 ... St. N., 7 p.m.

FEBRUARY

1 Toronto. ... Glenn Miller Nite ... at UNF ... to 12.

10—Toronto. VBS Valentine Dance at UNF ... 9 p.m. to 1 a.m.

17 Vancouver. ... Nisei Valentine Dance.

VANCOUVER — Mrs. Misao Murayama of New Westminster recently expressed her thanks in The ... to the United Fishermen and Allied Workers' Union and to the Salmon Welfare Fund for a cheque received in the amount of $1,000. She is the widow of Masaichiro Murayama who died in his boat during a wintry gale last November.

X RAY DIAGNOSIS

Paul K. Asada, D.C.

DOCTOR OF CHIROPRACTIC

699 Yonge St. Toronto

WA. 1-6519 (office)

If no answer, call

RE. 3-3869 (res.)

MADE TO MEASURE CLOTHES

BING TANAKA

RO. 2-8966 days RE. 1-0942 eves

37 Kensington St., Toronto

W E L L C A L L

W. S. TATEISHI

OPTOMETRIST

DONSEE HEALTH CENTRE

11 College St. Toronto

WA. 4-8966, EM. 4-5865 (Res.)

Thos. T. Onizuka, B.A.

BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC

OFFICE: Rm. 103, 229 Yonge St.

EM. 3-5002 — OX. 4-3388 (res.)

TORONTO

TORIC OPTICAL

OPTOMETRISTS

Complete Care

For Your Eyes

視力鑑定士

眼鏡一切御用命に應ず

119 W. HASTINGS ST.

VANCOUVER, B.C.

CLASSIFIED SECTION

Domestic Help Wanted

EXPERIENCED reliable girl or woman to take charge of 2 preschool children and light housework in doctor's home. Private room, good wages, liberal time off for evening courses, fluent English required. Phone HU. 1-3855 (Toronto) after 7 p.m.

BRIGHT, reliable woman as mother's helper in small modern home. Live in, north Toronto, near TTC, good wages HU. 9-4345 (Tor.)

Rooms to Let

KITCHEN with sink and 1 bedroom, young couple preferred. Phone after 6 p.m. HA. 7965 (Tor.)

FOUR or 5 furnished rooms, cooking privileges. Apply 259 Sherbourne St., Toronto. WA. 1-8243.

Male Help Wanted

PAINTERS and helpers, steady work. EM. 8-8468 or HO. 2-7917 (Toronto).

Female Help Wanted

GIRL for fruit store, Saturdays only. Apply Service Grocery Store, 466 Bloor St. W., Toronto. LO. ....

PART-TIME girl for dry cleaning store, Bloor-Runnymede district. RO. 6-1967 (Toronto).

CLERK-TYPIST, experienced, billing 5-day week. Apply in person, Mutety Film Delivery Ltd., 177 Victoria St., Toronto.

OPERATORS, experienced on ladies' sportswear. Apply Hollywood Sportswear Co., 110 Spadina Ave., Toronto.

OFFICE secretary to handle correspondence, typing. Conversational Japanese. EM. 4-0063 (Toronto), or write Box 28, The New Canadian.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Shoe Repairs

- Special service for Issei and Nisei
- All repairs done within a few hours
- Compare our charges with others — A real service price

MAPLE

Shoe Service

GUS KADONAGA

415 Spadina Ave., Toronto

WA. 2-4000

★ Sports Review

By EDDIE HISAKI

JOHN KIERAN [illegible] "Fearless Frank of Flatbush" [illegible] Brazos [illegible] the "Beau Sabreur of Baseball." [illegible] very uncomplimentary name under the [illegible] of Japanese idolized him.

[illegible] Lefty O'Doul, for eleven years an outstanding [illegible] Big Time and new manager of the new Van[illegible] Pacific Coast League. As pilot of 15 touring American teams to the Orient in the past 25 years, Lefty O'Doul has become something of a legend to the fanatic diamond followers of Nippon. [illegible] O'Doul helped organize [illegible] Japan's top professional team.

Many former baseball greats taking up the managing profession have found the road to success not too rosy. To Lefty, the switch [illegible] as easy as [illegible] knock on one of his "hot" days at the plate. [illegible] Washington's loquacious Charles Dres[illegible] along the lines of a Walter Alston, Lefty [illegible] 20-year tenure as a manager in baseball's top [illegible] classification PCL that he ranks with the [illegible]. To that he'll readily agree, and the records [illegible].

[illegible] he guided his San Francisco Seals to [illegible] and four playoff championships. Twice he was named [illegible] of the Year. He's frank, so much so that it is often mis[illegible]. Dizzy Dean, who spared no adjectives in describing his own pitching prowess, once observed in his inimitable man[illegible] a fellow says he can do things he can't, I do anything I say I can." So it is with O'Doul.

As a [illegible] on the science of hitting, Lefty has few peers. Records disclose that he ranks fourth among all major leaguers in lifetime averages with his .349 percentage. He led the senior circuit with .398 and .368 in 1929 and 1932. With Rogers Hornsby he is co-holder of the mark of most hits in a single season, 254, and he [illegible] the hard way, collecting seven safe blows in the last two games of the season, four off the slants of the great Carl Hubbell. Under his magic tutelage matured the DiMaggio brothers, [illegible] Woodling and Ferris Fain, to name a few.

It took a sardonic twist of fate to launch this brilliant career. Like the Babe, Lefty started out as a pitcher, but a bad arm curbed a berth on the 1919 Yankees mound staff, forcing him to concentrate on hitting. Opposing pitchers were to regret this change in fortune, and through his active career developed a hatred for O'Doul. The feeling was mutual.

O'Doul's notoriety extended beyond the American borders. There was the Second World War, and the Yanks were grappling with the Japs for Saipan. During the night, the rival armies ceased fire to hurl insults:

"To hell with the Emperor," the Americans yelled across No Man's Land. To which the Japanese countered:

"To hell with Lefty O'Doul!"

Suddenly the war was over and the American invasion of Japanese baseball stadia was on, with Lefty leading the way as usual:

"They love me in Japan. Possibly the Coast League will play off with 'em some day, but don't wait for it. American ballplayers are better all around than the Japanese. American touring teams have to work, beating them though . . . those Japanese get a lot out of their little bodies."

ODDS AND ENDS

Gil MacDougald on Japanese pitching: "They use a hesitation pitch and change pitchers every 2-3 innings to replace those worn out by their wind-up." . . . Outfielder **Soichi Arakawa** and pitcher **Sadao Kawai** of Osaka Kanebos were named to an All-Star team after the Global amateur World Series held in Milwaukee. . . . Japan won [illegible] 1955 Asian baseball championships last month.

Briefs from Genny Ohashi: **Mich Tahara**, 24, was a standout last fall with the UBC Jayvees football team in his second year with the JVs. . . . Frosh **Tommy Tasaka** saw lots of action with the UBC rugger squad. . . . **Ken Hamma**, Van baseball Niseis' top rookie last summer, is going great guns with West Vanners of the City Junior basketball league. **Frank Yada** plays for UBC Braves in the same loop. . . . Diminutive **Charlie Wakabayashi** was out for practices of UBC Thunderbirds hockey team.

Trackman **Gene Kitagawa** and cyclist **Jukio Yano** were among [illegible] by the city of Toronto in their 46th semi-annual [illegible] Athletic Night last month. . . . **Glen Hamada** is [illegible] OHA junior B, playing with Gus Bodnar's Bramp[illegible] former Asahi great **George Shishido** recently re[illegible] Japan and is now residing in Toronto.

Mustangs Solid Second In Church Basketball With 8-3 Record

Mustangs are a strong second place in the [illegible] basketball league with an 8-3 record [illegible]. The eighth win [illegible] 25 victory [illegible] Eaton.

[illegible] Roy Smith played [illegible] scoring [illegible] half-time [illegible] Yosh Kawaoka and Dick Tanaka also showed well. Scorers: Kimura 15, Roy Miyasaki 4, Paul Hirano 3, Sam Koyama 2, Kumagai 8, George Shiozaki 8, [illegible].

Paul Hirano was injured early in the game, receiving a cut [illegible] received a few stitches. But he's expected back [illegible] when Mustangs take on [illegible] in the B[illegible] league Jan. 29th. Next church game is Tuesday vs. Simpson at [illegible] 8:00 p.m.

T & D Bird Finals Today

Johnny and Tad, Kay and Chiyo Reach Semis As All Nations Makes Strong Bid for Titles

[illegible] Toronto and District Badminton tourna[illegible] yesterday [illegible] All Nations [illegible] semi-finals [illegible] ladies' [illegible] finals [illegible] doubles.

[illegible] Ward downed [illegible] 15-12, coming back from [illegible] both sets. The Miuras were figured to have more than a fighting chance to reach the singles finals after meeting Cher[illegible] Waterbury Friday. Roy [illegible] were eliminated [illegible] by Cherney-Waterbury.

Playing some of their best [illegible] to date, Kay Ogaki-Chiyo Takeda also reached semis and were scheduled against Alma Wilson-Marilyn McGeachie of Scarborough. In mixed doubles, Kay Ogaki-Ted Miura advanced to quarter-finals, but Chiyo Ta[illegible] out in three [illegible] singles.

Nisei [illegible] Toronto. A disappointing [illegible] the absence of young [illegible] Nisei in the [illegible] of Nisei players [illegible].

Last week's [illegible] Trinity [illegible] for second place [illegible] church league with a 4-1, identical with [illegible] standing. The [illegible] Tuesday will [illegible] Nisei will have [illegible] but should [illegible] with T&D [illegible] them.

KEG NEWS ACROSS CANADA

FRIDAY TEN-PIN — Ladies' high: T. Hashizumi 474 (171), C. Uchikura 442 (162), K. Okada 428, M. Ebata 424 (184), M. Kobayashi 422 (173), K. Yanoshita 422 (167), S. Sato 406 (176), A. Sawada 401. Men's high: J. Watanabe 567 (263), W. Iwamoto 545 (210), J. Tsujimoto 518 (201), R. Tanishi 517, S. Kubota 506, T. Iwamoto 504, T. Iwai 501, C. Shimizu 200 single. Team scores: 4-0: The "300" Tavern, Crystal Cleaners; J. Watanabe over Leighton Shirts, Tak Takemura & Double "8" Tile. 3-1: Bibo Nagao, Scott's Restaurants, Monarch Shirts, Lewis Men's Wear over Ken Nakamachi, Andy's Rockaway, and Hotshots, Puppies and Motor Trade Supply—2 pts. each. —JK

DANFORTH—Tets Seki 726 (309), Roy Ushijima 667, Yo Nishikawa 665, Gloria Nishimura 622 (262), May Barsello 604, Take Hozaki 577. Team results: 7-0 Tets over Harley; 5-2: Aki over Porky, Kats over Don, Bob over Tak. —PORKY

LAKEHEAD — The Diehards continued on their hot streak as they reached their goal of first place. Lake Nakamoto led the team with a gallant effort of 672. Kenji Tsubouchi and Kenny Nishimura rolled 694 and 625 respectively as they paced the Hotshots to within 2 points of the lead rs. Sid Nishimura 677, Liz Nakamoto 596, Dog Nishikawa 567, and Kay Mitsunaga 550. —HARRY

BUSSEI-SONEN, WINNIPEG — Once again the leadership in standing changed as Canaries nosed out in front 4 points ahead. A marked improvement over the of Flamingoes. Albatross showing last two series, find themselves in third spot, followed closely by Eagles and Sparrows. Hummingbirds, Parrots and Orioles complete the standing. Teru Suzuki slipped to 202 while Henry Morishita dropped to an even 200 average. Notable scores on Jan. 15 were Kaji Suzuki 708, Mas Mural 696, Frank Tazumi 651, Hisashi Matsuo 644, and Dot Kojima 642. —WMM

SUNDAY TEN-PIN — Men's high: Mas Mori 461 (177), Tosh Fujioka 463 (180), Mike Idenouye 458 (167), Frank Kitazaki 457 (162). Ladies' high: Mary Ebata 484 (197), Jean Akaye 409 (152). Team results: 3-1: Mickey Clarecki over Gordie Hodgins, Kay Ogaki over May Ogaki. 2-2: Roy Sasaki and Sam Baba, Anne Okada and Mary Ebata. —AO

TYBS MIXED—Men's High: Hide Baba 777 (346), Mits Otsu 758 (319), Jake Yoshida 698, Tosh Hori 671, George Fukusaku 658, Johnny Amemori 651. Ladies' High: Iso Amemori 747, Alice Uyeda 663, Tomo Goto 595, Sakae Goto 594. Team results: 7-0: Senator Jim Seabiscuit, and Canadiana over Swaps, Native Dancer and King Maple. 5-2: Ace Marine, Citation over Nashua, Teddy's Sister. —MM

Aurora Exhibition Provides Workout For Nisei Flyers

Mas Nakae's Nisei [illegible] needed a build-up for the third of the East Toronto [illegible] season, and they may have [illegible] it in Monday's exhi[illegible] contest with Aurora [illegible] OHA intermediate [illegible].

Playing three full [illegible] for the first time this [illegible] Flyers just lost out [illegible] losing the lead when [illegible] drill [illegible]. Nisei were leading 5-4 [illegible] time, but Aurora scored [illegible] with the goalie out [illegible] man in the sinbin.

It was one of the scoring games for Flyers this season [illegible] scorers being: Dave [illegible], Yuki Kameoka, She Ma[illegible], Fujimoto and Mo [illegible]. [illegible] Toronto [illegible] Willison Motors vs. Flyers [illegible] 1:30 p.m., East York Arena.

SHORT SPORTS: An [illegible] Triplicate Club elevation has awarded **Carl Uchikura** of [illegible] only Nisei 10-pin bowling [illegible] for his three identical [illegible] 148 rolled Dec. 10th. . . . **Yonemitsu** was a strong [illegible] performer as Riverdale [illegible] downed Malvern [illegible] high school basketball [illegible] week. . . . **Norio Sakaki** [illegible] member of the Kamloops [illegible] juvenile hockey club.

When Buying, Selling
or Exchanging Your Home,
CONSULT
Ken Hori
BERNARDI-MATHEWS Ltd.
OX. 4-1127 — GL. 8914 (res.)
2670 Danforth Ave. Toronto

Hi! . . . . be seeing you on. . . .

VANCOUVER Y.B.A. presents its
Third Annual Dance
at Buddhist church gym, Jackson & Powell
Admission $1.00 — Door Prizes
January 27, 1956 — 9:30 p.m.—1 a.m.
Music supplied by orchestra

DAYTON Signs
Complete Signs
And Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
LL. 2478 — DON YOKOTA
1345 Davenport Rd., Toronto

CERTIFIED
T.V. SERVICE (Regd.)
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY
IS OUR "MOTTO"
CH. 1-8492
ANDREW KONISHI
TORONTO

GENUINE
Japanese Cuisine
Sukiyaki in an
Exotic Atmosphere
The House
of Fuji-Matsu
17 ELM ST., TORONTO
Phone EM. 4-8527

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or
Acreage, Consult
JIM KAKUTANI
[illegible] Ltd.
Real Estate Insurance
[illegible] 35 Years
MArine 5[illegible]1. Day or Night
530 [illegible] Street
Vancouver 1, B.C.

COMING SOON!
U. of T.
NISEI STUDENTS CL[illegible]
Glenn Miller
Nite '56
UNF Hall Feb. 4, [illegible]